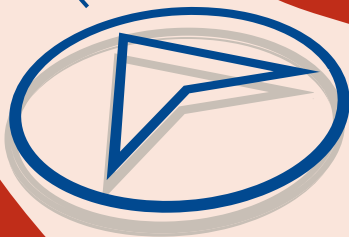


# NAVMAN



**TM 550**  
Traffic Alert Pack  
pour NAVMAN iCN 550




*Manuel d'utilisation*





# Informations importantes sur la sécurité

Veillez lire attentivement ces informations avant d'installer l'appareil dans le véhicule

	Ce symbole correspond à l'alerte de sécurité. Il sert à vous avertir en cas d'éventuels risques de préjudice corporel. Conformez-vous à tous les messages qui suivent ce symbole afin d'éviter toutes blessures ou tout décès.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves voire un décès.
 ATTENTION	ATTENTION indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères à moyennes.
ATTENTION	Lorsque le signal ATTENTION s'affiche sans le symbole d'alerte de sécurité, il indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages.

## AVERTISSEMENT

Retirer l'équipement d'origine, ajouter des accessoires ou apporter des modifications à votre véhicule est susceptible d'affecter la sécurité du véhicule ou de rendre son utilisation illégale sous certaines juridictions.

Conformez-vous à toutes les instructions relatives au produit ainsi que celles qui figurent dans le guide de votre véhicule concernant accessoires ou modifications.

Examinez les lois de votre pays relatives à l'utilisation d'un véhicule lorsque des accessoires ont été ajoutés ou des modifications apportées.

## AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du TM 550 dans un véhicule, il vous appartient de placer, de fixer et d'utiliser celui-ci de manière à ne pas provoquer d'accidents, de blessures ou de dommages. Respectez toujours les règles de sécurité au volant.

Fixez l'antenne du TM 550 dans un emplacement sûr et n'obstruant pas la visibilité du conducteur.

Ne fixez pas le TM 550 dans une position susceptible de gêner le bon fonctionnement du véhicule ou d'interférer avec le déploiement des airbags ou de tout autre équipement de sécurité.

Avant la première utilisation du TM 550, familiarisez-vous avec cet appareil et son mode de fonctionnement.

N'essayez pas de fixer ou d'ajuster le TM 550 lorsque vous êtes au volant.

## ATTENTION

Ne manipulez pas l'appareil lorsqu'il est chaud ; laissez-le d'abord refroidir à l'abri du soleil.

## ATTENTION

Ne laissez pas l'appareil en plein soleil lorsque le véhicule est stationné pour des périodes prolongées ; une surchauffe risquerait de l'abîmer. Pour éviter tout vol, ne laissez pas le TM 550 à la vue de tous dans un véhicule laissé sans surveillance.

**La non-observation de ces instructions risquerait de provoquer décès, blessures graves ou dommages. Navman décline toute responsabilité en cas d'utilisation de ce produit d'une manière quelconque qui serait susceptible de causer un décès, des blessures ou des dommages, ou d'enfreindre la loi. Navman n'est pas responsable de la précision des informations sur la circulation communiqués par des tiers et décline toute responsabilité en cas d'accident, de blessures ou de dommages causés par de telles informations.**



# Table des matières

1. Introduction .....	7
2. Fonctions du pack Alertes de circulation .....	8
3. Configuration du TM 550 .....	10
4. RDS-TMC et navigation .....	11
5. Menu <i>contextuel</i> des événements liés à la circulation .....	13
6. Préférences du RDS-TMC .....	14
Service d'assistance technique .....	18



# 1. Introduction

Merci d'avoir choisi le TM 550. Cet appareil se branche à l'iCN 550 pour vous informer d'éventuels délais liés à la circulation sur votre itinéraire. Le TM 550 utilise la technologie RDS-TMC pour détecter ces délais dans la zone où vous vous trouvez. Grâce à cet appareil, l'iCN 550 identifie ces délais sur votre trajet et vous aide à les éviter. Le présent manuel a pour but de vous apprendre à utiliser cet appareil efficacement et en toute sécurité, et de vous faire découvrir toutes les options disponibles.

## RDS-TMC

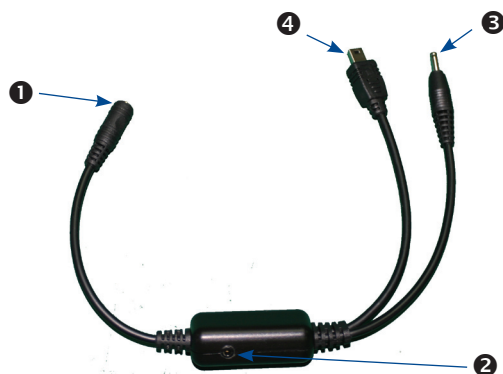
La voie de messages sur la circulation routière (TMC) diffuse des renseignements en temps réel sur la circulation et la météo. Elle fonctionne sur le procédé de radiodiffusion de données numériques par voie hertzienne (RDS) en FM. Les stations de radio FM transmettent des données RDS-TMC sur un cycle durant plusieurs minutes et regroupant jusqu'à plusieurs centaines d'événements diffusés sur les récepteurs RDS-TMC tels que le TM 550.

Lorsque vous voyagez dans une zone dans laquelle vous pouvez recevoir des transmissions RDS-TMC, le TM 550 décode ces événements et les envoie à l'iCN 550, qui les répertorie. Si votre iCN 550 reçoit des informations susceptibles d'affecter votre itinéraire, vous pouvez le régler de manière à ce qu'il vous avertisse ou pour qu'il calcule automatiquement un autre itinéraire, ce qui vous évitera d'être retardé par une circulation ralentie. Reportez-vous à la page 11 pour plus de renseignements.

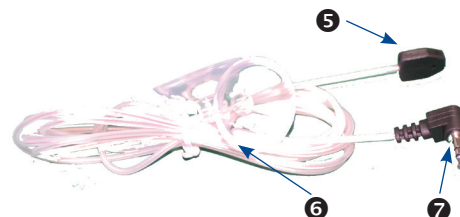
La liste est constamment mise à jour tant que vous restez dans le rayon du même transmetteur FM. Si vous entrez dans une zone desservie par un transmetteur FM différent, les événements répertoriés sur l'iCN 550 seront peu à peu remplacés par ceux reçus par le nouveau transmetteur.

## 2. Fonctions du pack Alertes de circulation

TM 550



Antenne FM



	Élément	Description
❶	Prise d'alimentation	Se branche à l' <b>adaptateur de courant de 12V DC</b> de l'iCN 550.
❷	Prise de l' <b>antenne FM</b>	Prise servant à brancher l' <b>Antenne FM</b> pour une bonne réception des messages RDS-TMC par votre TM 550.
❸	Prise mâle	Permet de relier le TM 550 à la prise femelle de l'iCN 550 et de charger l'iCN 550 tout en affichant les messages RDS-TMC.
❹	Câble <b>USB</b>	Se branche à la prise USB de l'iCN 550 et permet d'afficher les messages reçus sur le TM 550.
❺	<b>Antenne FM</b>	Permet au TM 550 de recevoir des signaux RDS-TMC.
❻	<b>Ventouses</b>	Permettent d'apposer l' <b>antenne FM</b> sur votre pare-brise. Reportez-vous à la page 9 pour plus de renseignements.
❼	Prise de l' <b>antenne FM</b>	Transmet les données reçues à partir de l' <b>antenne FM</b> sur le TM 550.



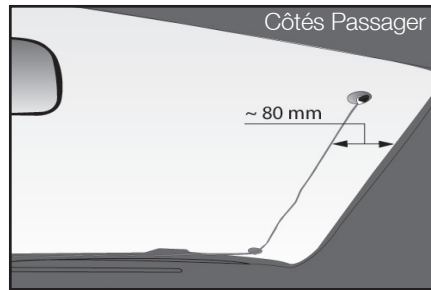
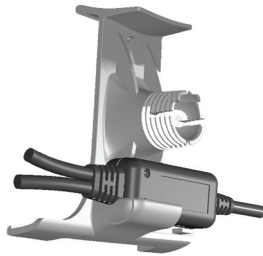
## 3. Configuration du TM 550

**Première étape :** Branchement de l'antenne FM au TM 550



1. Branchez la **prise mâle de l'antenne FM** sur la **prise femelle correspondante** du TM 550.

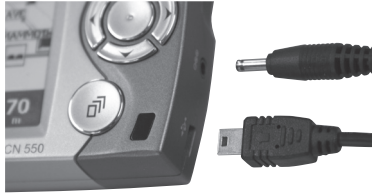
**Deuxième étape :** Placement du TM 550 sur le socle de synchronisation de l'iCN



1. Placez le TM 550 au dos du socle de synchronisation de l'iCN 550.
2. Positionnez l'iCN 550 dans votre véhicule en vous conformant aux instructions contenues dans votre *Guide d'installation de l'iCN 550 dans le véhicule*. Suivez les règles de sécurité énumérées en page 4 du *Manuel d'utilisation de l'iCN 550* et veillez à ce que l'iCN n'obstrue pas la visibilité du conducteur ni ne gêne le fonctionnement des airbags ou de tout autre équipement de sécurité du véhicule.
3. Apposez l'antenne FM sur votre pare-brise à l'aide des ventouses fournies. Afin d'obtenir une meilleure réception, l'antenne FM doit être positionnée verticalement le long du pare-brise du côté passager à approximativement 8 cm du bord du pare-brise.

REMARQUE : il se peut que vous ayez à repositionner l'antenne FM plusieurs fois pour atteindre sa position optimale. N'essayez pas de repositionner l'antenne FM lorsque vous êtes au volant.

## Troisième étape : Branchement du TM 550 à l'iCN 550



1. Reliez le **câble USB** à la **prise USB** de l'iCN 550.
2. Branchez la **prise** à la **prise d'alimentation** de l'iCN iCN 550.

REMARQUE : si vous débranchez le TM 550 de l'iCN 550, la touche **Circulation** restera activée.

- Pour la désactiver, redémarrez l'iCN 550.
- Pour recevoir à nouveau des messages RDS-TMC, rebranchez le TM 550 à votre appareil et à une prise de courant.

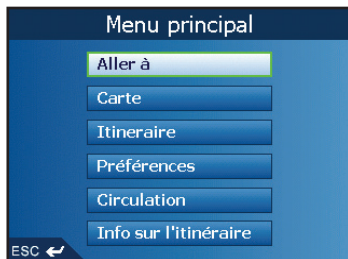
## Quatrième étape : Branchement du TM 550 à l'alimentation électrique



1. Branchez la **prise** du TM 550 au **câble d'alimentation** de l'iCN 550.
2. Branchez l'**adaptateur de courant de 12V DC** de l'iCN 550 à la prise allume-cigare du véhicule.

REMARQUE : le TM 550 fonctionne uniquement lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.

Vous pouvez emporter votre TM 550 partout avec vous ; il fonctionne dès que vous l'avez installé. Lorsque vous allumez l'iCN 550, l'option **Circulation** sur l'écran *Menu principal* est activée.



Tapez sur **Circulation** pour afficher l'écran *Etat de la circulation* (voir page 11 pour plus de renseignements.)

## 4. RDS-TMC et navigation

Le TM 550 est prêt à fonctionner une fois installé. Lorsque l'iCN 550 reçoit la notification d'un évènement RDS-TMC, l'icône Notification d'un évènement lié à la circulation s'affiche à droite des écrans de visualisation de l'itinéraire. Reportez-vous à la page 17 pour une description de ces icônes.

Lorsque vous êtes au volant, l'iCN 550 affiche s'il reçoit des données RDS-TMC sur les écrans de visualisation de votre itinéraire.

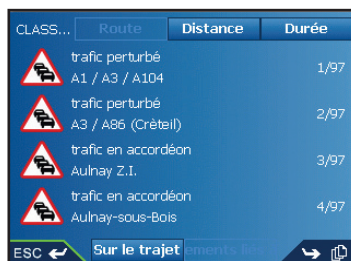
- S'il reçoit des données RDS-TMC, elles s'afficheront  à droite de l'écran.
- Dans le cas contraire, cela  s'affichera également à droite de l'écran.

Tapez sur l'icône RDS-TMC pour afficher l'écran *Etat de la circulation*.



L'écran *Etat de la circulation* affiche des informations sur le service RDS-TMC service que vous utilisez.

- **Etat TMC** indique si votre iCN 550 reçoit des données TMC ou si votre TM 550 recherche une station radio transportant des informations TMC.
- **La radio TMC** affiche le nom et la fréquence du service TMC sur lequel le TM 550 est réglé. Voir page 16 pour plus de renseignements sur le réglage du TM 550.
- **La Liste des événements** affiche le nombre de notifications d'évènements reçues par l'iCN 550 et le nombre d'évènements sur votre trajet.





Tapez sur **Liste des événements** pour afficher l'écran *Liste des événements*.

Vous avez la possibilité de filtrer la liste en fonction des évènements sur votre trajet ou de tous les évènements.

- Tapez sur **Sur le trajet** pour n'afficher que les évènements rencontrés sur votre trajet.
- Tapez sur **Tous** pour afficher tous les évènements reçus par votre iCN 550.

Vous pouvez classer les évènements par **Route**, **Distance**, ou **Durée**.

- Tapez sur **Route** pour afficher la liste des noms des routes.
- Tapez sur **Distance** pour afficher la liste des distances par rapport à votre position actuelle.
- Tapez sur **Durée** pour afficher la liste du temps écoulé depuis que l'évènement a eu lieu. L'évènement le plus récent apparaît en haut de la liste.

Il se peut que le nombre d'évènements reçus par l'ICN 550 s'étale sur plusieurs écrans, auquel cas  s'affichera en bas à droite de l'écran. Tapez sur  pour avancer dans la liste et sur **ESC** pour revenir en arrière. Tapez sur **ESC** sur le premier écran pour revenir à l'écran *Etat de la circulation*.

Tapez sur n'importe quel évènement pour afficher l'écran *Embouteillage*.



L'écran *Embouteillage* affiche des renseignements détaillés sur un évènement RDS-TMC donné. Ces renseignements comprennent :

- Une brève description de l'évènement.
- Une icône indiquant le type d'évènement (voir page 17 pour plus de détails.)
- Le **Nom du trajet** - le nom de la rue sur laquelle a lieu cet évènement.
- **A partir de** - la zone où il commence.
- **Entre** - les emplacement où cet évènement commence et se termine. Si l'évènement se produit sur une autoroute, les jonctions touchées sont indiquées.
- **Durée** - temps écoulé depuis que l'icN 550 a reçu les premières informations concernant l'évènement.
- **Distance** - la distance qui vous sépare de l'évènement.

Tapez sur **Eviter** pour éviter un évènement. La touche **Eviter** n'est pas disponible lors d'un évènement de dégagement.

Tapez sur **Recalculer** pour recalculer l'itinéraire. La touche **Recalculer** n'est disponible que lors d'un évènement de dégagement.

Tapez sur **Ignorer** pour ignorer un évènement. Si un évènement se produit sur votre itinéraire, vous serez toujours dirigé vers cet évènement.

Tapez sur **ESC** pour revenir à l'écran *Liste des évènements*.

## 5. Menu *contextuel* des évènements liés à la circulation

Lorsque le TM 550 est relié à l'iCN 550, vous pouvez vous servir du menu contextuel sur l'écran *Carte en 2D* pour accéder aux fonctions RDS-TMC. Pour afficher le menu *contextuel* Evènement lié à la circulation, procédez aux étapes suivantes :

1. Sur l'écran *Menu principal*, tapez sur **Carte**.  
L'écran *Carte en 2D* s'affiche.
  - Utilisez la **touche multi-sélection** ou le stylet pour vous déplacer sur l'écran *Carte en 2D*.
  - Pour afficher une plus petite zone en détail, appuyez sur **+**.
  - Pour afficher une zone plus vaste avec moins de détails, appuyez sur **-**.
2. Tapez sur l'écran *Carte en 2D* ou appuyez sur la **touche multi-sélection** pour afficher les réticules.
  - Pour effacer les réticules, appuyez sur **ESC**.
3. Placez l'intersection des réticules sur une **Alerte RDS-TMC**.
4. Tapez sur l'intersection des réticules ou appuyez sur la **touche multi-sélection**.

Le menu *contextuel* Evènement lié à la circulation s'affiche.



5. Sélectionnez l'une des options suivantes :

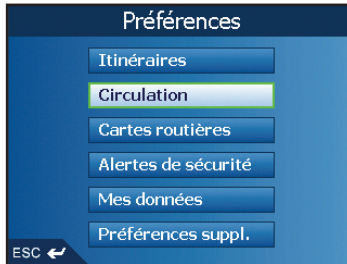
Option du menu	Description
Eviter évènement	Calcule un itinéraire depuis votre position actuelle jusqu'à votre destination en évitant l'évènement en question.
Afficher les détails	Affiche l'écran <i>Evènement lié à la circulation</i> pour l'évènement en question.
Ajouter une zone à éviter	Ajoute une zone à éviter que vous pourrez ensuite dimensionner.
Supprimer une zone à éviter	Supprime la zone à éviter sélectionnée.
CI le plus proche	Affiche l'écran <i>Sélectionner CI</i> . Permet de sélectionner le type de CI puis le CI vers lequel se diriger.

## 6. Préférences du RDS-TMC

Le TM 550 reçoit des signaux RDS-TMC, qu'il transmet à l'iCN 550. Vous pouvez définir la manière de procéder de l'iCN lorsqu'il reçoit des messages RDS-TMC.

### Configuration des préférences RDS-TMC

1. Dans le *Menu principal*, tapez sur **Préférences**. L'écran *Préférences* s'affiche.



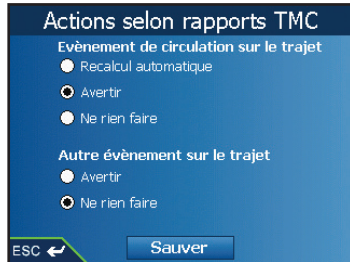
2. Tapez sur **Circulation**. L'écran *Circulation* s'affiche.



3. Vous pouvez à l'aide de cet écran sélectionner les messages RDS-TMC qui s'afficheront sur votre iCN 550 et déterminer la manière de procéder lors de la réception d'un message.
  - Tapez sur **Actions liées aux événements TMC** pour modifier la manière de procéder de votre iCN lors de la notification d'un événement RDS-TMC. L'écran *Actions liées aux événements TMC* s'affiche. Reportez-vous à la page 15 pour plus de renseignements.
  - Tapez sur **Réglage station RDS-TMC** pour changer la station sur laquelle le TM 550 reçoit des messages RDS-TMC. Reportez-vous à la page 16 pour plus de renseignements.
  - Tapez sur **Afficher événement TMC** pour sélectionner les types d'évènements TMC pour lesquels vous souhaitez que l'iCN 550 exécute une action. Reportez-vous à la page 16 pour plus de renseignements.

## Actions liées aux évènements TMC

Vous pouvez grâce à l'écran *Actions liées aux évènements TMC* configurer votre iCN 550 de manière à effectuer des actions précises lors de la présence d'un évènement sur votre itinéraire.



L'iCN 550 peut traiter deux types d'évènements : **Evènement lié à la circulation** et **Autres évènement**.

- Un **Evènement lié à la circulation** est un évènement qui provoque des délais de circulation, par exemple une collision entre deux voitures ayant entraîné un embouteillage.
- Un **Autre évènement** ne retarde pas la circulation - une chute de neige n'ayant causé aucun problème au niveau de la circulation, par exemple.

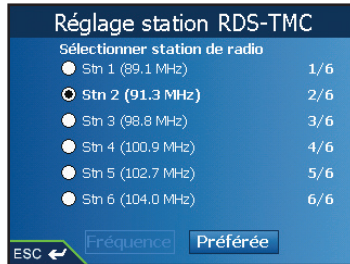
Pour	Il vous faut
être automatiquement réacheminé jusqu'à votre destination pour éviter un évènement lié à la circulation sur votre trajet	taper sur <b>Réacheminement automatique</b> sur la partie de l'écran <b>Evènement lié à la circulation sur le trajet</b> .
être averti de tout évènement lié à la circulation sur votre itinéraire pour décider d'éviter ou non cet évènement	taper sur <b>M'avertir</b> sur la partie de l'écran <b>Evènement lié à la circulation sur le trajet</b> .
ignorer tous les évènements liés à la circulation qui se trouvent sur votre trajet. Votre iCN 550 ne vous avertira pas de la présence de l'évènement et ne recalculera pas l'itinéraire en fonction de celui-ci mais affichera cet évènement sur les écrans de visualisation d'itinéraire	taper sur <b>Ne rien faire</b> sur la partie de l'écran <b>Evènement lié à la circulation sur le trajet</b> .
être averti de tout autre évènement sur votre itinéraire pour décider d'éviter ou non cet évènement	taper sur <b>M'avertir</b> sur la partie de l'écran <b>Autre évènement sur le trajet</b> .
ignorer tous les autres évènements qui se trouvent sur votre trajet	taper sur <b>Ne rien faire</b> sur la partie de l'écran <b>Autre évènement sur le trajet</b> .

Tapez sur **Enregistrer** pour enregistrer vos préférences et retourner à l'écran *Menu principal*.



Tapez sur **ESC** pour revenir à l'écran *Circulation* sans enregistrer vos préférences.

## Réglage de station RDS-TMC

Vous pouvez grâce à l'écran *Réglage de station RDS-TMC* régler la station sur laquelle le TM 550 recevra les notifications d'évènements.



- Tapez sur la station sur laquelle vous souhaitez recevoir des messages RDS-TMC.
- Tapez sur **Régler** pour configurer votre TM 550 de manière à recevoir des messages RDS-TMC sur cette station. Lors du prochain démarrage de l'ICN 550, celui-ci affichera les messages de la station RDS-TMC par défaut. L'écran *Etat de la circulation* s'affiche.
- Tapez sur **Préférée** pour régler une station comme station RDS-TMC par défaut. Votre ICN 550 affichera alors les messages reçus par le TM 550 depuis cette station. L'écran *Etat de la circulation* s'affiche.

Il se peut que le nombre de stations RDS-TMC disponibles s'étale sur plusieurs écrans, auquel cas  s'affichera en bas à droite de l'écran. Tapez sur  pour avancer dans la liste et sur **ESC** pour revenir en arrière. Tapez sur **ESC** sur le premier écran pour quitter sans changer la station sur laquelle les messages RDS-TMC sont reçus. L'écran *Circulation* s'affiche.

## Affichage des évènements TMC

Vous pouvez grâce à l'écran *Affichage des évènements TMC* choisir quels messages parmi ceux envoyés par le TM 550 vous souhaitez que l'ICN 550 ignore ou affiche.












Les messages **Circulation** et **Dégagement** sont activés par défaut et ne peuvent pas être désactivés. Ce sont des **Evénements liés à la circulation** (voir page 15.)

Tapez sur  pour avancer dans la liste et sur **ESC** pour revenir en arrière. Tapez sur **ESC** sur le premier écran pour quitter sans changer la station sur laquelle le TM 550 reçoit les messages. L'écran *Circulation* s'affiche.

Tapez sur **Enregistrer** pour enregistrer vos préférences. L'écran *Menu principale* s'affiche.



Icône	Type de message	Description de l'évènement
	Circulation	Tout évènement qui cause du retard sur un itinéraire donné.
	Dégagement	Un <b>Evènement lié à la circulation</b> qui s'est maintenant résorbé.
	Prévisions	Il est prévu qu'un évènement ait lieu sur un itinéraire donné.
	Restrictions	La chaussée est rétrécie par exemple suite à une voie fermée sur une autoroute.
	Travaux de voirie	Des travaux ont lieu sur votre itinéraire.
	Danger	Une situation dangereuse survient sur votre itinéraire, par exemple des personnes qui se trouvent sur la route.
	Avertissements	Une situation dont vous devriez être informé est présente sur votre itinéraire, toutefois pas assez grave pour être considérée comme une situation dangereuse ; par exemple un accident léger a eu lieu.
	Météo	Un itinéraire est affecté par les conditions météo, par exemple la route est verglacée.
	Informations	Tout autre évènement.

# Service d'assistance technique

## Support technique

### Australie :

Navman Australia Pty. Ltd  
PO Box 479  
Gladesville, NSW 2111  
Australie  
Support technique : support.navman.com  
Site Internet : www.navman.com

## Support technique

### Nouvelle-Zélande :

Navman NZ Ltd  
PO Box. 68-155  
Newton  
Auckland  
Nouvelle-Zélande  
Support technique : support.navman.com  
Site Internet : www.navman.com

## Support technique

### Europe :

Navman Europe Limited  
4G Gatwick House  
Peeks Brook Lane  
Horley, Surrey RH6 9ST  
Royaume-Uni  
Support technique : support.navman.com  
Site Internet : www.navman-europe.com

## Support technique

### Etats-Unis et Canada :

Navman USA, Inc.  
5275 Capital Boulevard  
Raleigh, NC 27616-2925  
Etats-Unis d'Amérique  
Numéro de téléphone : 866-9-NAVMAN  
Support technique : support.navman.com  
Site Internet : www.navmanusa.com

NAVMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'UTILISATION DE CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUELCONQUE QUI SERAIT SUSCEPTIBLE DE CAUSER DES ACCIDENTS, DES DOMMAGES OU D'ENFREINDRE LA LOI.

## Conformité

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

## Droits d'auteur

© 2005 Navman NZ Limited. Navman est une marque déposée de Navman NZ Limited.  
Tous droits réservés.

SmartST, Drive-Away et Back-On-Track sont des marques déposées de Navman NZ Limited.  
Tous droits réservés.

Toutes les autres marques déposées et inscriptions sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.  
Publié en Nouvelle-Zélande.





MN000481C

